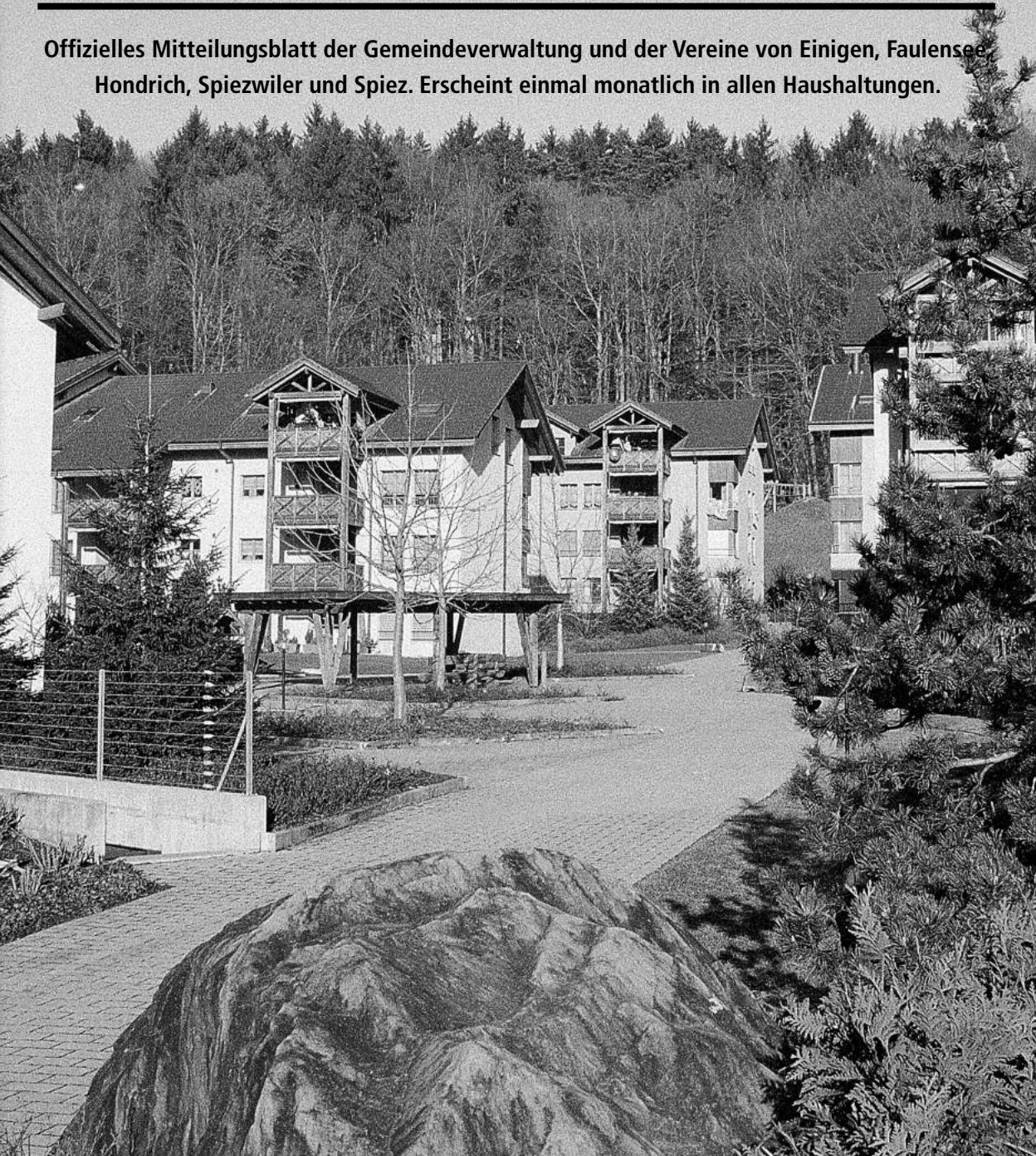


3. Jahrgang

Januar 1999

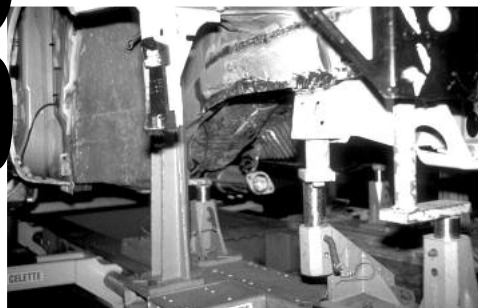
SPIE INFO

Offizielles Mitteilungsblatt der Gemeindeverwaltung und der Vereine von Einigen, Faulensee, Hondrich, Spiezwiler und Spiez. Erscheint einmal monatlich in allen Haushaltungen.



...halb so schlimm! Mit
 einem eingespielten Team
 von Fachleuten und
 mit modernsten Geräten
 kümmern wir uns um Ihr
 Fahrzeug. Scheiben- und
 Carrosserie-Reparaturen,
 ob Metall oder Kunststoff.
 Damit kennen wir
 uns aus und setzen alles
 daran, Ihrem Auto den alten
 Glanz zurückzugeben!
 Ersatzwagen steht bereit.

Carrosserie- schaden?



Auto-Lack-Design

Carrosserie und Spritzwerk Kurzen & Jungen
 Krattigstrasse 48 Gewerbezone Leimern
 3700 Spiez Fon 033 654 53 00 Fax 033 654 79 54

VSCI // // //
 Schweizerischer Carrosserieverband

Auf ein solidarisches neues Jahr!

Der Beginn eines neuen Jahres ist immer auch Anlass für ein kurzes Innehalten, ein Nachdenken über Vergangenes und ein Blick voraus auf die kommenden 365 Tage. Persönlich haben wir uns zum Jahreswechsel gegenseitig Glück, Gesundheit, Erfolg und Wohlbefinden gewünscht. Was haben wir – was habe ich für Wünsche an unsere Gesellschaft?

Ich wünsche mir Solidarität – ganz besonders mit den sozial Schwächeren in unserer Gesellschaft. Als Vorsteherin der Sozialdienste mache ich mir Sorgen, wenn die Schere zwischen Arm und Reich immer mehr auseinanderdriftet. Während einige wenige durch Aktiengewinne und Firmenfusionen immer reicher werden, gelingt es immer mehr Menschen nicht mehr, selbständig für sich zu sorgen. Sei es durch Langzeitarbeitslosigkeit, durch physische oder psychische Probleme oder einfach deshalb, weil der Lohn trotz voller Erwerbsarbeit nicht für die Familie reicht, sind Jahr für Jahr mehr Bürgerinnen und Bürger auf die Hilfe und Unterstützung der Öffentlichkeit angewiesen. Sie alle haben keine Lobby. Die Gefahr ist deshalb gross, dass in der gegenwärtigen Spar- euphorie gerade auf ihrem Buckel zuerst gespart wird.

Ich wünsche mir Toleranz gegenüber Andersdenkenden und Andershandelnden. Junge haben andere Bedürfnis-

se und Wünsche als ältere Menschen. Frauen setzen oft andere Prioritäten als Männer. Behinderte haben andere Anliegen als Gesunde. Fremde bringen unterschiedliche Lebenserfahrungen mit als Einheimische. Nur mit gegenseitigem Verständnis und Toleranz ist ein gutes und erfolgreiches Zusammenleben möglich.



Ich wünsche mir auch Offenheit. Unsere Gesellschaft befindet sich in einem ständigen Wandel. Alles verändert sich immer schneller. Nur wenn wir uns öffnen für Neues, wenn wir nicht zuerst die Nachteile suchen, sondern auch einmal Mut zum Risiko zeigen, werden wir gerade für unsere jungen Mitmenschen gute Voraussetzungen für die Zukunft schaffen.

Ob in der Gemeinde oder anderswo – nur mit solidarischem, toleranten und offenen Denken und Handeln schaffen wir eine gerechte und lebenswerte Gesellschaft. *In diesem Sinne wünsche ich uns allen ein gutes 1999!*

Verena Kaurt
 Gemeinderätin/Grossrätin Spiez

IN NOTFÄLLEN

Ärztlicher Notfalldienst	654 39 39
Ambulanz	654 30 77
Notfallapotheke	079 668 01 91

IMPRESSUM

Redaktion: Gemeindeverwaltung und Vereine der Einwohnergemeinde Spiez, Tel. 655 33 20. **Veranstaltungskalender** (gratis): Spiez Tourismus, Bahnhofplatz, Telefon 654 20 20. **Vereinsbeiträge und Inse- rate:** Weber AG, Gwattstrasse 125, 3645 Gwatt, Telefon 336 55 55, Fax 336 55 56. **Realisation:** Weber AG, Gwatt. **Druck:** Schläefli & Maurer, Spiez. **Titelseite:** Spiezwiler. **Foto:** Markus Hubacher. **Illustrationen:** Bernhard Bamert.

Auflage: 6500 Ex.
Erscheinungsweise: 12 x jährlich, jeweils am 1. des Monats.

Redaktionsschluss für die Januar-Ausgabe:
Inserate und Vereinsbeiträge **15. Januar 1999**

ABFUHRKALENDER JANUAR

Neu ist die Gemeinde Spiez für die Kehrrichtabfuhr in zwei Kreise eingeteilt. Auf dem Abfuhrkalender, den Sie mit der SpiezInfo Dezember 98 erhalten haben, können Sie sich orientieren.

Kehrrichtabfuhr

Kreis 1	7	14	21	28
Kreis 2	5	12	19	26

Grünabfuhr

			18	
--	--	--	----	--

Papierabfuhr

		13		27
--	--	----	--	----

Kartonabfuhr

Kreis 1			20	
Kreis 2	6			

NEU!



Farbdrucker, Farbscanner,
Farbkopierer

MultiPASS C50

Normalpapierfax, PC-Fax

Spiez, am Spiezmoos-Kreisel

Die Autoversicherung
mobicar ist da!



Bitte
einsteigen. **mobicar**

Die Mobiliar

Versicherungen & Vorsorge

macht Menschen sicher

Generalagentur Spiez, Ernst Sigrist

Oberlandstrasse 9, 3700 Spiez

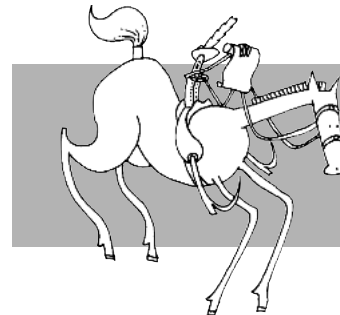
Tel. 654 09 09 / Fax 654 09 29

Beratung durch: B. Schläppi; M. Josi

INHALTSVERZEICHNIS

Seite

Gemeindeinformationen	5
Die lieben guten Vorsätze...	5
Übergabe des Leitbildes an die Behörden	6
Im Kanton Bern sind alle «Einheimisch»	7
Energiesparmassnahmen werden unterstützt	8
Urs Winkler zum TIP-Präsidenten gewählt	9
Kein Winterschlaf in der Bucht Spiez	10
Der aktuelle Heiztip: Thermostatventile	11
Flüchtlinge leisten gemeinnützige Arbeit	12
Gemeindeverwaltung/Zu ehrende SpiezerInnen gesucht	13
Die idealen Räumlichkeiten für Ihren Anlass	14
Das Pilgerjahr 1999 in Spiez	15
Traditionelles Fest mit neuem Datum	17
Vereinsinformationen	19
Bibliothek Spiez	19
Spiez Solar	21
Reformierte Kirchgemeinde Spiez	23
Christliches Lebenszentrum Spiez	25
Stiftung Bubenberg Spiez	27
Musikverein Spiez	29
Arbeit und Bildung für alle	29
Singgruppe MoBiLe	31
Treberwurstessen	31
FC Spiez	32
Jodlerklub Spiez	33
Damenturnverein Spiez	35
Volkshochschule: Kurse + Veranstaltungen	39 + 40
Gewerbe	47
Power Jet AG	18
Institut für Gesundheit, Ernährung und Lebensfreude	49
Veranstaltungskalender	41 + 42
Bibliothek und Ludothek – Öffnungszeiten	42



GEMEINDEINFORMATIONEN

Die lieben guten Vorsätze...

Haben Sie sich fürs neue Jahr gute Vorsätze gefasst? Wir von der Redaktion SpiezInfo haben uns jedenfalls ein Ziel gesetzt. Wir versuchen die neue deutsche Rechtschreibung in unsere Texte einfließen zu lassen.

Falls Sie sich bis heute noch keine Gedanken über die neuen Regeln gemacht haben, bieten wir Ihnen auf dieser Seite die Gelegenheit dies nachzuholen. Viel Erfolg und viel Spass beim Knobeln!

Redaktion SpiezInfo

In der Küche finden Sie einen Einkaufszettel in alter Rechtschreibung. Übertragen Sie die Wörter der Liste in die neue Rechtschreibung.

Portemonnaie	_____
5 Stengel Sellerie	_____
1 Dose Karamel	_____
1 Tube Mayonnaise	_____
1 Paar Schuhbendel	_____
5 Rollen Krepppapier	_____
1 Film für Photographie	_____
Gemspfeffer	_____
Spaghettisauce	_____
Ketchup	_____
1 Stoffkänguruh	_____
3 Joghurt	_____

Lösung: siehe Seite 8

Übergabe des Leitbildes an die Behörden

Schulzentrum Längenstein

Am 30. November 1998 wurde das Leitbild des Schulzentrums Längenstein im Rahmen eines Konzertes mit der Gruppe [XS] den Behörden übergeben.

Das Leitbild gliedert sich in die vier Bereiche Angebot (ist auch auf der Internet-Seite der Gemeinde abrufbar), Grundhaltung, Auftrag/Ziele und Schulentwicklung. Hier ein Auszug aus dem Leitbild:

Grundhaltung

Das Schulzentrum Längenstein will sich an einem ganzheitlichen Menschenbild orientieren. Jeder Mensch hat Stärken und Schwächen; er entwickelt und verändert sich, Krisen gehören zur Reifung.

Auftrag/ Ziele

Im Unterricht werden Intellekt, Gemüt und praktisches Geschick miteinbezogen. Zum Auftrag gehören Förderung der Leistungsbereitschaft und Forderung von Leistung. Das Entwickeln von Gemeinschaft und Gemeinsinn, gegenseitiger Hilfeleistung und Hilfsbereitschaft



Stefan Kocherhans, Schulleiter
Jürg Staudenmann, Präsident Real- und Sekundarschule
Gret Beusch, Vorsteherin Schulwesen
Bernhard Abbühl, Schulleiter
(v.l. n. r.)

sind wichtige Anliegen im Längenstein. Die Eltern werden als Partner verstanden. Die Lehrerschaft übernimmt die Verantwortung für die schulische Bildung, die eigentliche Erziehungsverantwortung liegt bei den Eltern.

Schulentwicklung

An der Schule soll eine Qualitätsentwicklung angestrebt werden. Sowohl die Lehrkräfte wie auch die Jugendlichen sollen in entspannter Atmosphäre ihre optimalen Leistungen erbringen können.

Das Leitbild kann bei der Schulleitung Schulzentrum Längenstein bezogen werden. Die beiden Schulleiter Bernhard Abbühl und Stefan Kocherhans geben gerne weitere Auskunft.

Schulleitung Real- und Sekundarschule

Im Kanton Bern sind alle «Einheimisch»

Der Einheimischenausweis wird auf den 1. Januar 1999 eingestellt

Früher machte es Sinn, die Transportkosten in wirtschaftlich benachteiligten Randregionen mit Bundesgeldern zu verbilligen. Wer einen sogenannten «Einheimischenausweis» vorlegen konnte, profitierte von vergünstigten Fahrausweisen der regionalen Transportunternehmen.

Die Kosten für Aufwand und Kontrolle der Einheimischenbillette sowie die Abgeltungen des Bundes stehen nicht mehr in einem vernünftigen Verhältnis zum Nutzen. Eine Änderung der Verhältnisse wurde unumgänglich. Dank der Einrichtung von Tarifverbänden können den Einheimischen in Zukunft günstige Alternativen angeboten werden.

Mit der Revision des Eisenbahngesetzes (EBG) wird der bisher gültige Einheimischentarif im Kanton Bern per 1. Januar 1999 eingestellt. Ab diesem Zeitpunkt sind keine verbilligten Einzelfahrkarten mehr erhältlich. Neu sollen jedoch alle regelmässigen Fahrgäste in diesen Regionen von Vergünstigungen auf Mehrfahrkarten und Abonnements profitieren.

Wer viel fährt, fährt gut

Mit der neuen Lösung profitieren ab Anfang 1999 alle regelmässigen Fahrgäste von vergünstigten Mehrfahrkarten und Abonnements ihres regionalen Transportunternehmens. Anstatt für jede Fahrt den vollen Preis zu zahlen, können Sie mit der Mehrfahrkarte auf denjenigen Linien im Oberland und im Berner Jura, wo es Einheimischenbillette gab, neu sechs Fahrten zum Preis von 3 Retourfahrten kaufen. Zudem profitieren Sie von einer zusätzlichen Vergünstigung von 20 bis 25%, je nach Strecke.



Fragen Sie

Sollten Sie zur bahngesetzlichen Neuregelung weitere Informationen wünschen oder dazu Fragen haben, setzen Sie sich bitte mit Ihrem nächsten Bahnhof in Verbindung. Wir wünschen Ihnen weiterhin eine gute Fahrt mit den öffentlichen Verkehrsmitteln!

ASKA Autokurse Spiez-Krattigen-Aeschi
Telefon: 654 18 27

BLS Reisezentrum Spiez
Telefon: 650 34 50

Amt für öffentlichen Verkehr
des Kanton Bern



Die Boygroup [XS] sorgte für gute Stimmung

Energiesparmassnahmen werden unterstützt

Einwohnergemeinde Spiez hilft Privaten

Gestützt auf das Energieleitbild der Einwohnergemeinde Spiez vom 15. Juni 1994 und die Legislaturziele (1997–2000) hat der Gemeinderat Ausführungsbestimmungen zur Förderung von erneuerbaren Energien in Kraft gesetzt.

Die Einwohnergemeinde Spiez fördert die Realisierung von Projekten, welche die Einsparung bzw. den Ersatz von nicht erneuerbaren Energien zum Ziel haben. Finanziell unterstützt werden primär Projekte mit diesen Zielsetzungen. Die Objekte müssen sich auf Gemeindegebiet befinden. Die zugesicherten Beiträge werden nach der Abnahme und der Abrechnung des Objekts ausbezahlt.

Die Umweltschutzkommission beurteilt die eingereichten Projekte und legt den Beitrag fest, mit welchem das

Projekt unterstützt wird. Wird von der Umweltschutzkommission kein Betrag gesprochen, wird dies dem Gesuchsteller gegenüber schriftlich begründet.

Beitragsgesuche sind schriftlich an die Umweltschutzkommission zu richten und sollen detaillierte Angaben über die möglichen Einsparungen enthalten. Ein Anspruch auf Unterstützungsbeiträge besteht nicht.

Die Ausführungsbestimmungen können auf dem Sekretariat des Bauamtes, Thunstrasse 6, 3700 Spiez bezogen werden. An dieser Adresse können ab sofort Gesuche zu Händen der Umweltschutzkommission Spiez eingereicht werden.

Peter Zingg, Bauamt Spiez

Urs Winkler zum TIP-Präsidenten gewählt

Region Thun-InnertPort

Anlässlich der Delegiertenversammlung vom Donnerstag, 3. Dezember 1998, wurde als neuer Präsident des TIP Urs Winkler gewählt. Was ist TIP?

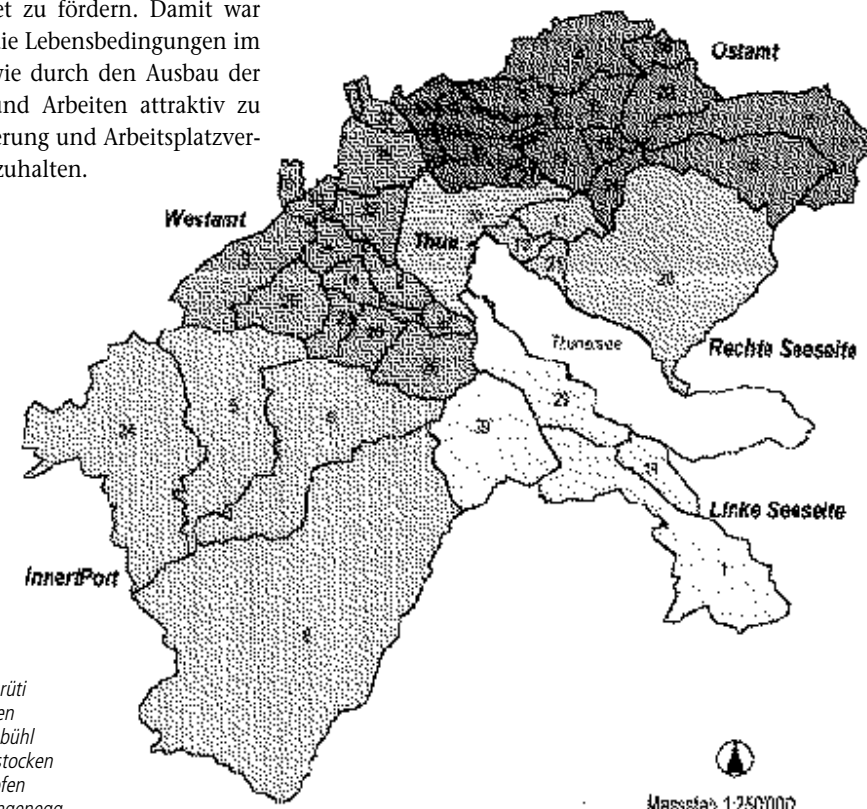
Die Region Thun-InnertPort, TIP, umfasst 40 Gemeinden, vor allem aus den Amtsbezirken Thun und Nidersimmental. Sie ist die bevölkerungsstärkste der 54 IHG-Regionen der Schweiz. Als weitere Mitglieder sind dem Verein nebst Gemeinden die Institutionen BKW, VBS und Swisscom angeschlossen.

Die Region basiert auf dem Bundesgesetz über Investitionshilfe für Berggebiete (IHG). Sie hat den Auftrag, die Entwicklung in ihrem Gebiet zu fördern. Damit war und ist die Idee verbunden, die Lebensbedingungen im Berggebiet zu verbessern sowie durch den Ausbau der Infrastruktur das Wohnen und Arbeiten attraktiv zu gestalten, um so die Entvölkerung und Arbeitsplatzverluste dieser Lebensräume aufzuhalten.

Entstehung der Region TIP

Der Wille und die Notwendigkeit zur verstärkten Zusammenarbeit bei gemeindeübergreifenden Sachaufgaben haben zur Gründung der Planungsvereine Thun (1970) und Nidersimmental-InnertPort (1975) geführt. Nach Inkrafttreten des IHG-Gesetzes (1975) suchten die zwei Planungsvereine vermehrt die regionale Zusammenarbeit. Seit 1987 sind sie zur IHG-Region Thun-InnertPort zusammengeschlossen.

Region Thun-InnertPort



- | | | | |
|---------------------|------------------|----------------|-------------------|
| 1 Aeschi | 17 Kienersrüti | 29 Spiez | 35 Uetendorf |
| 2 Amsoldingen | 18 Krattigen | 30 Steffisburg | 36 Unterlangenegg |
| 3 Blumenstein | 19 Längenbühl | 31 Teuffenthal | 37 Uttigen |
| 4 Buchholterberg | 20 Niederstocken | 32 Thierachern | 38 Wachselhorn |
| 5 Därstetten | 21 Oberhofen | 33 Thun | 39 Wimmis |
| 6 Diemtigen | 22 Oberlangenegg | 34 Uebeschi | 40 Zwieselberg |
| 7 Eriz | 23 Oberstocken | | |
| 8 Erlenbach | 24 Oberwil | | |
| 9 Fahrni | 25 Pohlern | | |
| 10 Forst | 26 Reutigen | | |
| 11 Heiligenschwendi | 27 Schwendibach | | |
| 12 Heimberg | 28 Sigriswil | | |

Lösung zur Übung neue deutsche Rechtschreibung von Seite 5

Portemonnaie	Portemonnaie oder Portmonee
5 Stengel Sellerie	5 Stängel Sellerie
1 Dose Karamel	1 Dose Karamell
1 Tube Mayonnaise	1 Tube Mayonnaise oder Majonäse
1 Paar Schuhbendel	1 Paar Schuhbänder
5 Rollen Krepppapier	5 Rollen Krepppapier
1 Film für Photographie	1 Film für Fotografie
Gemspfeffer	Gämspfeffer
Spaghettsauce	Spaghettisauce oder Spagettisosse
Ketchup	Ketchup oder Ketschup
1 Stoffkänguruh	1 Stoffkänguru
3 Joghurt	3 Joghurt oder Jogurt

Kein Winterschlaf in der Bucht Spiez

Die grossen Umgestaltungsarbeiten beginnen

In den nächsten Tagen werden in der Bucht grosse Umbauarbeiten beginnen. Die erste Bauphase dauert von Januar bis Mai 1999.

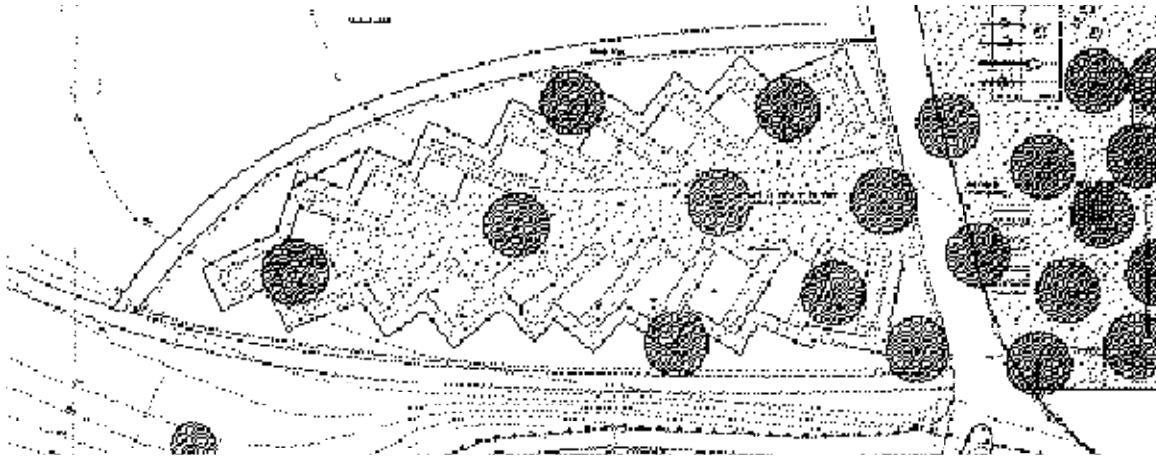
Folgende Änderungen sind vorgesehen:

- Die desolate Ufermauer wird abgerissen und neu erstellt.
- Am Nordufer wird ein direkter Zugang zum Wasser mittels Sitzstufen geschaffen.
- Spiez wird eine richtige, wenn auch sehr niedrige Hafenanlage erhalten.
- Es wird eine stattliche Quaianlage mit Bänken und Blumen gebaut.
- Das alte Werftgebäude wird abgebrochen.
- Eine neue turniergerechte 18-Loch-Minigolfanlage wird errichtet.

Eine zweite Bauetappe erfolgt dann im Winter 1999/2000. Ziel ist es, unsere Bucht für die Einheimischen und Gäste noch attraktiver zu gestalten und ihr nach all den Jahren doch ein etwas neues, moderneres Gesicht zu geben.

Die Kosten belaufen sich auf insgesamt ca. Fr. 2,2 Mio., wobei die Gemeinde Spiez einen Beitrag von ca. Fr. 950 000.— leisten muss. Kommen Sie im Frühsommer 1999 in die Bucht und bestaunen Sie bei einem Spaziergang die Neuerungen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Redaktion SpiezInfo



Ein Dankeschön unseren Steuerzahler/innen

In den nächsten Tagen läuft die Frist zur Zahlung der dritten Steuerrate ab. Bei dieser Gelegenheit möchte der Gemeinderat allen Bürgerinnen und Bürgern für das treue Zahlen der Steuerrechnungen ganz herzlich danken. Nur so ist es möglich, dass die Gemeinde ihre vielfältigen Aufgaben im Dienste der Bevölkerung weiterhin erfüllen kann.

Wir sind bestrebt, so sorgfältig und sparsam wie möglich mit den zur Verfügung stehenden Finanzen umzugehen.

Der Gemeindepräsident
Urs Winkler

Der aktuelle Heiztip: Thermostatventile

INFOENERGIE – Regionale Energieberatung

Wenn Sie an Ihrer Heizung Thermostatventile montiert haben, können Sie die Temperatur in jedem Raum einzeln einstellen. Die Ventile messen laufend die Raumtemperatur und regeln die Wärmezufuhr automatisch so, dass im Raum die gewünschte Temperatur ist.

Dank den Thermostatventilen müssen Sie die Heizkörper nicht von Hand abstellen, wenn es im Zimmer warm genug ist. Nun geschieht es aber oft, dass die Ventile überlistet werden. Wenn Sie im Winter ein Fenster öffnen, zieht die kalte Aussenluft nach unten ins Zimmer, die warme Innenluft nach oben zum Fenster hinaus. Ausgerechnet die kalte Luft nimmt also ihren Weg am Thermostatventil vorbei. Dieses registriert plötzlich Minusgrade und dreht den Heizkörper ganz auf. So kommt es, dass während des Lüftens vermehrt geheizt wird, und dies völlig überflüssig.

Deshalb sollten Sie beim Lüften jeweils die Thermostatventile zudrehen. Vor allem wer im Winter nachts bei offenem Fenster schläft, sollte daran denken, das Thermostatventil dabei auf Null zu stellen – sonst heizt er voll. Das spart Heizenergie und damit auch Geld.

Wenn Sie an Ihrer Heizung keine Thermostatventile haben, dann sollten Sie baldmöglichst solche montieren lassen. Sie wohnen damit wesentlich komfortabler, und sparen dabei erst noch Geld. Pro Heizkörper ist mit Kosten von rund 100 Franken zu rechnen.

Thermostatventile sind vor allem dort sinnvoll, wo sich zeitweise viele Leute aufhalten, die Sonne scheint oder es aus anderen Gründen von alleine warm wird (Küche, Bürogeräte usw.). Nicht zu empfehlen sind sie im Windfang; bereits vorhandene Thermostatventile sollten dort am besten auf Frostschutzstellung gestellt werden.

Für Beratung in allen Energiefragen wenden Sie sich bitte an INFOENERGIE Thun,
Telefon: 033 225 85 03.

INFOENERGIE: Die Regionale Energieberatung

Die Energieberater Urs Neuenschwander und Markus Hänni beraten Private, Gemeinden und Firmen in allen Energiefragen. Diese Dienstleistung wird von der Region Thun-InnertPort und somit auch von Spiez finanziert und vom Kanton Bern subventioniert.

INFOENERGIE, Regionale Energieberatung



Flüchtlinge leisten gemeinnützige Arbeit

Beschäftigungsprogramm des Durchgangszentrums Freyberg

Im Durchgangszentrum Freyberg wohnen vorübergehend (2-4 Monate) Flüchtlinge aus verschiedenen Ländern. Sie werden auf ihren Aufenthalt in einer umliegenden Gemeinde vorbereitet.



Arbeitsteam Freyberg

Dem Betreuersteam ist eine sinnvolle Tätigkeit für die Aufrechterhaltung der Selbstständigkeit sowie der Gesundheit wichtig. Daraus ist ein Beschäftigungsprogramm in Zusammenarbeit mit dem Werkhof Spiez und der Bürgerbäuert Hondrich entstanden.

Jahr für Jahr arbeiten nun die Flüchtlinge unter Anleitung von Markus Schranz und in Zusammenarbeit mit dem Werkhof und der Bürgerbäuert in der Umgebung von Spiez und Hondrich. Das gemeinnützige Beschäftigungsprogramm kommt voll der Bevölkerung zu gut und wird vom Bund finanziert. Das Programm wird von den Flüchtlingen sehr geschätzt und von vielen motiviert besucht.

Seit diesem Herbst werden aus gesammeltem, zugeschnittenem und gebündeltem Holz fertige Bündel für das Cheminée zu günstigen Preisen angeboten. Interessierte melden sich bitte unter der Telefonnummer 654 88 84.

Markus Schranz
Durchgangszentrum Freyberg

Hermann Schuhmacher
Bauspenglerei Spiez
Spenglerarbeiten Bedachungen Blitzschutzanlagen

Niederliweg 16, 3700 Spiez, Telefon 033 654 76 47

Neues Personal der Gemeindeverwaltung

Wir heissen die neue Mitarbeiterin der Sozialdienste in Spiez herzlich willkommen.



Name und Vorname:
Steiner-Jocz Halina

Geburtsjahr: 1954

Wohnort: Bern

Angestellt als
Sozialarbeiterin für
das Asylwesen 80%

Gemeindeverwaltung

Beschränkte Dienstleistungen

Infolge Umstellung der EDV-Anlage auf das Jahr 2000 können die Abteilungen Polizei-Inspektorat, Finanzverwaltung, Sozialdienste sowie Steuerverwaltung am

e: !g ä NP: !D ä g I , !] bbb

nur sehr beschränkte Dienstleistungen anbieten.

Das Polizei-Inspektorat/Einwohnerkontrolle kann an diesen beiden Tagen keine Anträge für Identitätskarten und Pässe ausstellen.



Wir bitten um Verständnis.

Gemeindeschreiberei Spiez

Gesucht sind zu ehrende SpiezerInnen

Die Sportkommission führt auch in diesem Jahr wieder eine Ehrung für besondere Leistungen durch. Wir suchen nebst Personen mit sportlichen Erfolgen auch Einwohner mit besonderen Leistungen im kulturellen, beruflichen oder künstlerischen Bereich.

Folgendes ist zu beachten:

Aussergewöhnliche Leistungen im Sport an kantonalen, eidgenössischen, europäischen oder internationalen Veranstaltungen im

- Einzelsport
- Mannschaftssport
- Breitensport

Aussergewöhnliche Leistungen im kulturellen, beruflichen oder künstlerischen Bereich.

Die Leistung muss während des Jahres 1998 erbracht worden sein.

Die zu ehrende Person muss in der Gemeinde Spiez Wohnsitz haben oder Mitglied eines Spiezer Vereins sein.



Damit möglichst niemand vergessen wird, bitten wir die Bevölkerung, in Frage kommende Personen oder Gruppen bis Freitag, 22. Januar 1999 zu melden an das

Sekretariat Sportkommission
Gemeindehaus, 3700 Spiez
Telefon 655 33 20

Für Ihre Mitarbeit danken wir bestens.

Sportkommission Spiez

Die idealen Räumlichkeiten für Ihren Anlass

Gemeindezentrum Lötschberg Spiez

Planen Sie einen Anlass und wissen noch nicht, wo Sie diesen durchführen wollen? Wir können Ihnen das Gemeindezentrum Lötschberg zur Durchführung von Konzerten, Theatern, Vorträgen, Versammlungen, Sitzungen, Ausstellungen etc. bestens empfehlen.

Zentral gelegen, bequem mit Zug und Auto erreichbar, bietet das Lötschbergzentrum in Spiez mit seinen verschiedenen Räumlichkeiten die ideale Infrastruktur. Im hauseigenen Parkhaus finden Sie immer einen Parkplatz. Die mit viel einheimischem Holz gestaltete Anlage strahlt Wärme und Behaglichkeit aus.

Lötschbergsaal

Der Saal mit seiner grossen Bühne, der Empore, dem geräumigen Foyer sowie der separaten Küche mit Lager- und Kühlräumen ist besonders für grosse Veranstaltungen geeignet. Bis zu 790 Personen finden hier Platz.

Burgerstube

Für Sitzungen und kleinere Versammlungen empfehlen wir die Burgerstube, welche max. 80 Personen aufnehmen kann. Der Raum wirkt mit den Burgerwappen von Spiez sehr einladend.

Mehrzweckräume

Geeignet für Kurse und Seminare sind die beiden Mehrzweckräume im ersten Stock, welche auch zu einem grossen Sitzungszimmer umgewandelt werden können.

Nebst technischen Hilfsmitteln wie Hellraumprojektor und Flip-Chart, steht Ihnen auch eine moderne Videodaten-Projektionsanlage zur Verfügung. Damit kann Ihre Veranstaltung noch interessanter gestaltet werden.

Hotel-Restaurant Lötschberg

Nach der anstrengenden Sitzung ein feines Nachtessen einnehmen? Kein Problem, denn im Lötschbergzen-



Der Saal bietet vielen Besuchern Platz

trum befindet sich das Hotel-Restaurant Lötschberg. Die Pächterfamilie Kurth verleiht Ihrer Veranstaltung gerne mit einem Bankett den krönenden Abschluss.

Haben wir Sie «gluschtig» gemacht, Ihren nächsten Anlass im Lötschbergzentrum durchzuführen?

**Für Reservationen oder zur Beantwortung
allfälliger Fragen steht Ihnen gerne zur
Verfügung:**

Gemeindeschreiberei Spiez, Tel. 655 33 18

*Sekretariat Betriebskommission
Gemeindezentrum Lötschberg*

Das Pilgerjahr 1999 in Spiez

Im Rahmen des Pilgerjahres 1999 werden im Berner Oberland über 100 Veranstaltungen durchgeführt. In unserer Region umfasst das Programm 25 Projekte mit insgesamt 47 Anlässen.



Die Organisatoren wie Volkshochschule, Schlossverwaltung, Rebbbaumuseum, Kirchgemeinden und TREND (Tourismus-Region Niderrsimmental/Diemtingen) haben die Termine der Veranstaltungen festgelegt.

Das Pilgerjahr wird in Spiez mit der Vernissage der Ausstellung zum Jakobsjahr am 3. April 1999 im Schloss eröffnet. Anschliessend werden Wanderungen, Ausstellungen, Musikabende, Vorträge und Kirchenführungen durchgeführt. Die Ausstellungen dauern jeweils längere Zeit und in der Villa Olvido bietet sich während des ganzen Jahres Gelegenheit, sich unter dem Motto «Rasten statt Hasten» auszuspannen.

In verschiedenen Gaststätten werden «pilgergerechte» Verpflegung und Unterkunft angeboten. Damit die Wanderungen und Veranstaltungen zum Erlebnis werden, ist vorgesehen einen Pilgerpass abzugeben.

Die Volkswirtschaftskammer Berner Oberland gibt eine Broschüre heraus, welche über die Veranstaltungen «Pilgerjahr 99 – Unterwegs sein» ausführlich orientiert. Sie ist demnächst in jedem Tourismusbüro erhältlich.

Auch im SpiezInfo wird die Projektgruppe Spiez und Umgebung zu gegebener Zeit näher über die Veranstaltungen orientieren.

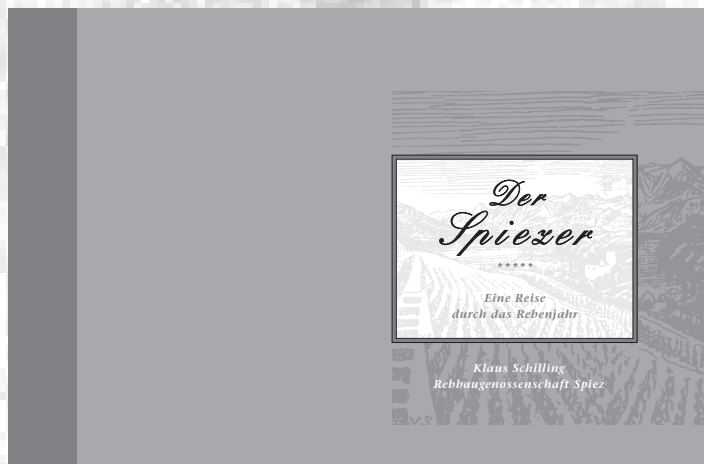
*Projektgruppe Spiez und Umgebung
Text: Erwin Wolf*



Kirche Faulensee

DAS SCHÖNE BUCH AUS SPIEZ

«Der Spiezer – eine Reise
durch das Rebenjahr»



DER AUTOR

Klaus Schilling, der bekannte Reb- und Kellermeister in Spiez.

DAS BUCH

Umfasst mehr als 100 Seiten, enthält über 200 farbige Aufnahmen, Details und Gesamtansichten vom Spiezer Rebberg aus den verschiedenen Jahreszeiten.

DER HERAUSGEBER

ist die Rebbaugenossenschaft, 3700 Spiez.

JETZT BESTELLEN – Die Auflage ist limitiert!

Wir bestellen

..... Exemplar(e) des Buches von Klaus Schilling «Der Spiezer – eine Reise durch das Rebenjahr» zum Preis von Fr. 35.— exkl. Versandkosten.

Name _____

Vorname _____

Strasse _____

PLZ/Ort _____

Bitte senden Sie diesen Talon in einem frankierten Couvert an
bücherperron, Bahnhofstrasse 37, 3700 Spiez oder an die
Rebbaugenossenschaft, Postfach, 3700 Spiez. Besten Dank.

Traditionelles Fest mit neuem Datum

Spiezer Läset-Sunntig

Der Spiezer Läset-Sunntig und der Spiezmärit finden ab 1999 an einem neuen Datum statt. Die Vereinsleitung bleibt bei ihrem Entscheid.

Am ersten Sonntag nach dem eidg. Dank-, Buss- und Betttag und am Montag danach finden neu die traditionellen Herbstfesttage in Spiez statt. In Absprache mit dem Gemeinderat wurde diese Lösung gesucht und neu definiert. Es sind nicht nur die Hoffnungen auf gutes oder besseres Wetter, die eine Vorverschiebung rechtfertigen. Es sind vielmehr die fehlenden Teilnehmer, die einen lebendigen Umzug darstellen. Die besten Bilder sind bekanntlich jene, die mit Kindern belebt werden. Dazu braucht es Eltern, Lehrkräfte und Kindergärtnerinnen, die mit den Kindern und mit Erwachsenen in lustigen Kostümen die schön geschmückten Wagen thematisch begleiten.



Nach mehrjährigen Verhandlungen haben die Behörden nun Hand geboten für ein geringfügiges Verschieben der Schulferien. Der Läset-Sunntig findet definitiv nicht mehr während der Ferien statt, sondern eine Woche früher. Nicht entschieden ist die Handhabung der Schule am Montag. Der Verein ist überzeugt, dass auch hier eine Lösung gefunden wird. Den Schützen am Bubenberg-Schützenfest wird versichert, dass in den kommenden Jahren kaum beide Feste gleichzeitig stattfinden werden. Im nächsten Jahr findet dieser Anlass eine Woche vor dem Betttag statt.

An der Vorstandssitzung des Vereins Spiezer Läset-Sunntig konnten die Anwesenden von einem guten finanziellen Verlauf des vergangenen Umzugs Kenntnis nehmen. Dass für einmal alle Plaketten verkauft werden konnten, freute ebenso wie der grosse Ertrag im Sammelgut und die positiven Resultate der Festwirtschaften. Dank den eingegangenen Sponsorenbeiträgen wird der Verein wieder über einen guten Stock an finanziellen Mitteln verfügen, um in den nächsten Jahren lebendige Umzüge gestalten zu können.

1999 ist der Läset-Sunntig zum Thema: Pilgerjahr – unterwegs, eingebettet in die Einweihung des neuen Bahnhofes Spiez. Die BLS und der Verein Läset-Sunntig bereiten ein grosses Dorffest vor.

Also: nach jahrelanger Tradition: Treffpunkt am Kronenplatz oder beim Bahnhof – aber neu am 1. Sonntag nach dem Betttag...

Klaus Schilling
Pressechef Spiezer Läset-Sunntig Verein 99

Mit Überschall durch Marmor, Stahl und Glas

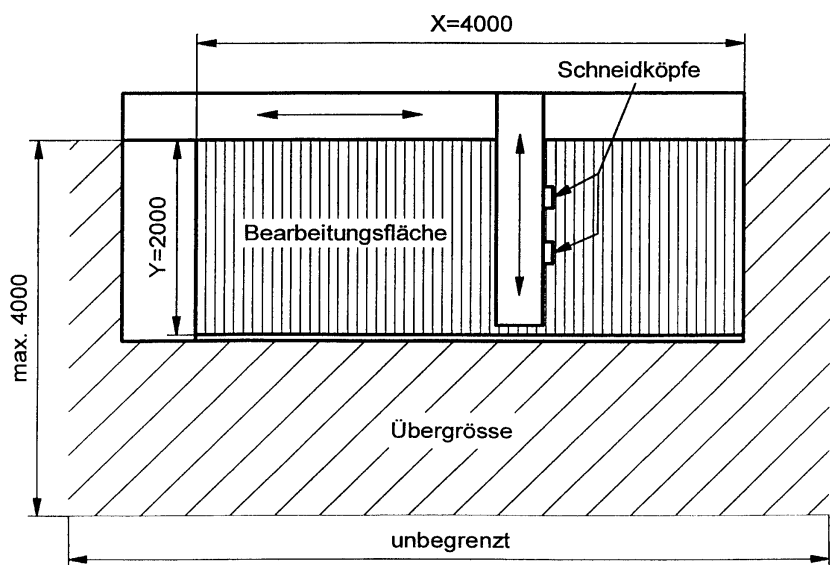
Ab Anfang Januar 1999 bietet das kürzlich gegründete Spiezer Unternehmen **Power Jet AG** eine neue Dienstleistung im Hightech-Bereich an. Die hierfür notwendige Wasserstrahl-Schneidanlage, welche mit ihrer dreiseitig offenen Bearbeitungsplattform die modernste ihrer Art in der Schweiz ist, wurde kürzlich an ihrem Bestimmungsort, der Produktionsstätte Burgholz bei Oey, installiert.

Wasserstrahlschneiden ist ein umweltschonendes Hightech-Schneidverfahren, bei dem keine toxischen Gase entwickelt werden. Computergesteuert schneidet ein fein gebündelter Wasserstrahl im Durchmesserbereich von 0,08 bis 0,4 mm (je nach Beschaffenheit des zu bearbeitenden Materials) unter dem gewaltigen Hochdruck von nahezu 4000 bar (3-fache Schallgeschwindigkeit) bei konstanter Präzision bis 250 mm tief. Nach Musterstück, Zeichnung oder DXF-Datei

können komplizierteste Formen von Industrieteilen, Schriftzügen und Figuren aller Art scharfkantig aus verschiedensten Werkstoffen äusserst rationell geschnitten werden: Metall, Kunststoff, Holz, Glas, Gummi (auch armiert), Keramik, Plexiglas, Schaumstoff, Stein, Textilien, Verbundwerkstoffe etc. Die dreiseitig offene Bearbeitungsplattform aus rostfreiem Stegprofil kann auch übergrosse Plattenteile aufnehmen (unbegrenzte Länge), ein spezifischer Vorteil der Power Jet-Schneidanlage.

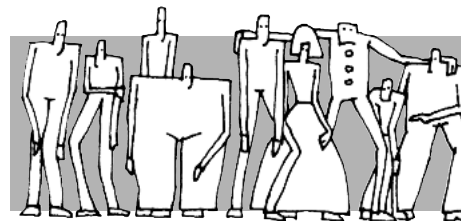
Mit einem beachtlichen Auftragsbestand können die Geschäftsleiter der Power Jet AG, Peter Büschlen (Technik) und Michael Meyer (Marketing), den Betrieb termingerecht am 4. Januar aufnehmen. Fachkreise haben bereits bestätigt, dass Wasserstrahlschneiden in der Region Thun-Oberland einem echten Bedürfnis entspricht.

Modernste, dreiseitig offene Hochdruck Wasserstrahl-Schneidanlage



Power Jet

Power Jet AG
Postfach 250
3700 Spiez
Tel. 681 22 21
Fax 681 22 31



VEREINSINFORMATIONEN



BIBLIOTHEK SPIEZ

Erfreuliche Kunde zum Jahresbeginn

Freitag: Abends geöffnet

Wie die Spiezer Geschäfte hat nun auch die Bibliothek ab Neujahr am Freitag Abend geöffnet, und zwar durchgehend von 14.30 bis 21.00 Uhr. So kann dieser Abend mit einem gemütlichen Bummel durch Spiez genossen werden.

Ausstellung Veronika Hadorn

Ab 14. Januar schmücken Bilder von Veronika Hadorn die Bibliothek Spiez. Zur Vernissage ist jedermann freundlich eingeladen:

Mittwoch, 13. Januar, 20.00 Uhr,
in der Bibliothek

Internet

Die Bibliothek bietet neu das Internet an. Dieses kann benutzt werden; Kostenpunkt: Fr. 4.– pro halbe Stunde. Hilfe durch das Bibliotheksteam ist nicht möglich, doch ab Februar werden Kurse für Anfänger angeboten.

Öffnungszeiten:

Die Bibliothek ist während der Winterferien normal geöffnet, also ab Montag, 4. Februar wieder täglich. Siehe zweitletzte Seite.



Alice Weber-Roth
Warenhalle
3700 Spiez

Textilwaren
Telefon Geschäft 033 654 17 48
Privat 654 15 01

Heizöl
aeberhard

Kohlen, Brenn- und Cheminéeholz
Mineralwasser, Bier, Fruchtsäfte

Krattigstrasse 16, 3700 Spiez
Telefon 654 16 16, Fax 654 94 16

VERSICHERUNGSPROBLEME
GUT BERATEN = BESSER VERSICHERT
 Ihr Fachmann für sämtliche Versicherungen

Allg. Versicherungsberatungen
Allg. Versicherungsauskünfte
Neutrale Versicherungs Vorschläge
Sämtl. Vers. Branchen / Abschlüsse

NEUTRALE VERSICHERUNGS-BERATUNG
TEL./FAX 033 222 50 00



marty AG

Spiez
 Gips- und
 Malergeschäft

Thunstrasse 40
 3700 Spiez
 Telefon 033 654 13 21
 Fax 033 654 51 21

K Koller Kari
 Damen- und Herren-Coiffeur
 Seestrasse 13, 3700 Spiez
 Telefon 033 654 26 37

HAARGENAU –
 WIE SIE WOLLEN
 Telefon 033 654 57 00



SPIEZSOLAR

Mit Solarenergie ins nächste Jahrtausend

Genossenschaft für zukunftsorientierte Energiegewinnung

Am 5. März 1999 ist es so weit: SpiezSolar, eine Genossenschaft für zukunftsgerichtete Energiegewinnung, wird in Spiez ins Leben gerufen. Eine Gruppe initiativer Bürger und Bürgerinnen hat sich

zum Ziel gesetzt, auf die Jahrtausendwende hin mit einer grösseren Fotovoltaikanlage Strom zu produzieren. Was in mehreren Gemeinden des Kantons Bern bereits seit einiger Zeit gang und gäbe ist, soll gegen Ende dieses Jahres auch in Spiez möglich werden.

Im Verlaufe des letzten Jahres hat sich eine Gruppe von Spiezerinnen und Spiezern intensiv mit der Erzeugung erneuerbarer Energie auseinandergesetzt. Als Anstoss diente ihnen das fortschrittliche Energieleitbild der Gemeinde, welches 1994 in Kraft gesetzt worden ist. Kontakte zu Genossenschaften, welche schon seit geraumer Zeit Strom mit Fotovoltaik-Anlagen produzieren, ermunterten das Initiativkomitee, eine eigene Genossenschaft zu gründen und auf einem geeigneten Dach in Spiez eine eigene Anlage zu erstellen. In diesen Tagen klärt die Gruppe den definitiven Standort ab und beginnt mit der konkreten Planung der Anlage. Die Initianten und Initiantinnen streben eine modularartige Bauweise an, so dass je nach Finanzlage immer wieder eine weitere Etappe bis zum Endausbau in Angriff genommen werden kann.

Laut den ausgearbeiteten Statuten soll nicht nur die Errichtung von Fotovoltaik-Anlagen gefördert werden, sondern auch Sonnenkollektoranlagen und andere dezentrale Energieproduktionen. Ein wichtiger Bestandteil der Genossenschaftsarbeit wird die Informations- und Beratungstätigkeit für interessierte Personen sein, sei dies zur Errichtung einer eigenen Anlage oder zum sparsamen Verbrauch von Energie.

Während den letzten Monaten des verflossenen Jahres wurde das Projekt in vielen persönlichen Gesprächen bekannt gemacht und fand in weiten Kreisen der Spiezer Bevölkerung guten Anklang. Namhafte Vertreter des öffentlichen Lebens sicherten die Unterstützung, den Beitritt oder gar die aktive Mitarbeit in der Genossenschaft zu.

Gespannt blickt die Spürgruppe und der bereits gebildete Vorstand der Gründung entgegen, welche mit einem attraktiven Rahmenprogramm im Bahnhofbuffet Spiez über die Bühne gehen soll. Die Genossenschaft SpiezSolar hofft natürlich, dass möglichst viele Leute aus der Umgebung ihre Idee unterstützen und der Genossenschaft beitreten.

Spürgruppe SpiezSolar



Genossenschaft für zukunftsorientierte Energiegewinnung



MIGROS
 Frischland

- TERMINUS SPIEZ**
- Pick Pay • Kiosk AG
 - Botty Schuhe
 - Apotheke Terminus Spiez
 - Bäckerei Konditorei Binoth

Sie sind nicht krank – Sie sind durstig!

Die Lösung: WASSER

Quellfrisches,
reines Trinkwasser,
rechtspolarisiert
und energetisch
belebt

Täglich 1,5–2 l

Arthrose, Rheuma
Übergewicht
Neurodermitis
Verstopfung
Müdigkeit
Entzündungen
Wasserstau
Psoriasis
Wechseljahresbeschwerden
Nieren-/Blasen-
beschwerden
Blutdruckanomalie

Verlangen Sie die
Information über die

QUELL WASSER TRINKKUR

bei
schwerzmann
reformprodukte strauss
heim hahnhofplatz, 3700 spiez

REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE SPIEZ

Vertrauend unterwegs

Reformierte Kirchgemeinde auf dem Weg ins Jahr 2000



Dora Heimberg ist seit einem Jahr Präsidentin der Reformierten Kirchgemeinde Spiez. Für «SPIEZINFO» beantwortet sie Fragen, die sich vor allem mit der Zukunft der Kirchgemeinde befassen.

1999 ist das letzte Jahr in diesem Jahrtausend. Was bedeutet dies für die Kirchgemeinde Spiez?

Dora Heimberg: Vom Kalender her eigentlich nicht viel. Es ist für uns, wie alle vorhergehenden und alle folgenden, ein Jahr, das von der Zählung her mit der Geburt Jesu in Verbindung gebracht wird. Wobei wir wissen, dass es Menschen gibt, die sich vor dem Schritt ins neue Jahrtausend fürchten. Sie möchten wir begleiten.

1999 ist auch ein Pilgerjahr.

D. H.: Richtig. Weil dieses Jahr der Jakobstag auf einen Sonntag fällt, wird 1999 als Pilgerjahr begangen. Da engagiert sich unsere Kirchgemeinde mit verschiedenen Veranstaltungen. Ich denke an die Auffahrtswanderung auf dem Pilgerweg, an eine Wanderwoche für Junge, an Führungen in der ehemaligen Pilgerkirche. Einigen sowie an den ökumenischen Gottesdienst am 25. Juli, am Jakobstag.

Auch wenn Sie nicht gebannt aufs Jahr 2000 blicken: Auch die Reformierte Kirchgemeinde Spiez ist mit einer rasanten Entwicklung konfrontiert.

D. H.: Stimmt, und wir haben uns auch schon auf die Veränderungen eingestellt. Ich darf sagen, dass die Reformierte Kirchgemeinde Spiez mit ihren 5 vollzeitlich und 28 teilzeitlich Mitarbeitenden sowie mit unzähligen Freiwilligen, sowohl inhaltlich, strukturell als auch organisatorisch auf guten Wegen ist. Als Beispiele nenne ich die Anstellung einer Jugendarbeiterin, die Einführung der Neuen Kirchlichen Unterweisung, die Erarbeitung eines Leitbildes, die Schaffung einer Verwalterstelle sowie von Ressorts im Kirchgemeinderat.

Vielfältiges Leistungsangebot

Sie bezeichnen die Kirchgemeinde oft als Unternehmen. Welches sind denn die Leistungen der Reformierten Kirchgemeinde Spiez?

D. H.: Nach wie vor sind die Verkündigung, die Gottesdienste, Taufen, Trauungen, Unterweisung, Konfirmation, Trauung und Abdankung Angebote von grosser Bedeutung. Dazu kommt aber all das, was wir entweder für die Gemeinde oder in Ergänzung der Gemeinde anbieten. Unsere Palette reicht von der Seelsorge über die Alters- und Jugendarbeit zum Engagement für Stellenlose, von der Hilfe in finanziellen Angelegenheiten über die Erwachsenenbildung und das zur Verfügungstellen von Räumlichkeiten etc. Nicht vergessen sollte man, dass die Kirchgemeinde auch Arbeitgeberin ist und sich auch hier bemüht, verlässlich und fortschrittlich zu sein.



Dora Heimberg: Wir sind auf guten Wegen.

Wie ist Ihre persönliche Bilanz nach einem Jahr Kirchgemeinderatspräsidium?


D. H.: Ich mache die Arbeit sehr gerne, nicht zuletzt darum, weil ich von den Kolleginnen und Kollegen sowie den Mitarbeitenden sehr gut unterstützt werde und wir gemeinsam versuchen, nicht nur administrative Probleme zu lösen, sondern uns auch mit religiösen und ethischen Fragen zu beschäftigen. Allerdings ist das Arbeitspensum für eine ehrenamtliche Präsidentin mit 30 bis 60 Prozent einer vollen Stelle viel zu hoch. Hier müssen 1999 neue Lösungen gefunden werden.

Was wünschen Sie sich für die Reformierte Kirchgemeinde Spiez für das Jahr 1999?

D. H.: Dass sich immer mehr Menschen nach Frieden, Gerechtigkeit und Bewahrung der Schöpfung sehnen, sich mit dem Sehnen aber nicht zufrieden geben, sondern die Ärmel nach hinten krepeln und mithelfen, die Zukunft zu gestalten.

Hermann Battaglia


Manchmal kommt die Zukunft früher, als man denkt. Das europäische Auto des Jahres 1999 setzt Standards, die bis ins nächste Jahrtausend reichen. Ab jetzt heisst es: **umdenken** der neue ford**focus**.



Auto des Jahres 1999


Sie sind der Zeit voraus. Testen Sie den neuen ford**focus**.

Die Initiatoren der europäischen Auszeichnung «Auto des Jahres» sind: Vi Bilägare; AM; Autocar; L'automobile magazine; Autopista; Stern; Autovisie.




1999

Service und Verkauf



Offizielle A-Vertretung im Berner Oberland



Walter Burkhardt Oberlandstrasse 54 3700 Spiez Tel. 033 654 07 77
Neu auch e-mail: schoenegg_garage@swissonline.ch

POPPNET

Ihr Internetprovider im Emmentaler Oberland

für Fr. 19.-/Monat ins Internet

Einzel • Montagspaus • unbegrenzter schneller Zugang
noch Fragen? Tel. 655 0000
http://www.poppnet.ch • email: info@poppnet.ch

Alteisen, Metalle, Pneus, Autos, Kühlschränke, Elektronik- und Elektrogeräte

fachgerecht entsorg

Regionale Entsorgungs- und Verwertungsanlage Spiez AG
Industriestrasse, 3700 Spiez
Tel. 033-654 67 15, Natel 079-667 18 86
Annahme: 7.30 – 11.30 + 13.30 – 16.30 Uhr

REVAG

CHRISTLICHES LEBENSZENTRUM SPIEZ

Begeisterte Partnerschaft



Dieses Ehe-seminar soll helfen, unsere Ehebeziehung attraktiv zu gestalten. Zudem werden Schritte zur Problemlösung aufgezeigt. Es soll motivieren, in Konfliktsituationen an unserer Persönlichkeit zu arbeiten.

Nach den Referaten wird in kleinen Gruppen, das Gehörte verarbeitet. Damit das Vertrauen zueinander wächst, kann man nicht einzelne Themen besuchen, sondern muss einen ganzen Block besuchen. Die zwei Blöcke sind in die erste und zweite Jahreshälfte 1999 aufgeteilt.

- | | |
|---------------|---------------------------------|
| 23. Januar | frühe Ehe |
| 13. Februar | meinen Partner verstehen |
| 20. März | erotische Sexualität |
| 24. April | Powerfrau kontra Hausmann |
| 22. Mai | Zeitmanagement |
| 19. Juni | gemeinsame geistige Erfahrungen |
| 21. August | Familienplanung |
| 18. September | Kindererziehung |
| 23. Oktober | entspannte Familienatmosphäre |
| 20. November | Teenager und Co. |
| 11. Dezember | das liebe Geld |

Ort: Bahnhofbuffet Spiez 1. Stock.
 Zeit: Samstagmorgen von 9.30 bis 11.00 Uhr
 Kinder: Während dem Seminar findet ein Kinderprogramm statt.
 Kosten: Fr. 110.– pro Ehepaar, für den ganzen Kurs.
 Veranstalter: CLZ-SPIEZ (Tel. 033 654 89 76)



Urs Liebi

Auto- und Bootssattlerei
Sonnenstoren

Gygerweg 16
3700 Spiezwiler

Telefon 033 654 50 60
Telefax 033 654 50 68
Natel 079 656 50 60

WIR WÜNSCHEN IHNEN EINEN GUTEN START INS 1999!



ZIMMERMANN HAUSHALT

ZIMMERMANN AG Oberlandstrasse 3 3700 Spiez Telefon 033 654 84 00

**Anmeldung: An Bettler Markus, Bürgstrasse 7, 3700 Spiez
Anmeldeschluss ist 15. Januar 1999**

Name: _____ Vorname: _____

Adresse: _____ PLZ / Ort: _____

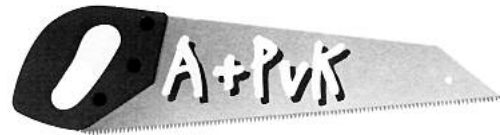
Tel. _____ Alter der Kinder: _____



**Bircher & Co.
Spiez**

Wand- und Bodenbeläge
Cheminéebau
Natursteinarbeiten

3700 Spiez Telefon + Fax 033 654 24 24



**SCHREINEREI, KÜCHEN,
ARCHITEKTURBÜRO**

A.+P. von Känel GmbH
Aeschi und Spiez
Tel./Fax 033 654 21 33

Ferdi's Schuhbar



F. D'Isa-
Meyer

SCHUH-, GRAVUR- UND SCHLÜSSELSERVICE
Seestr. 34, 3700 Spiez Telefon 033 654 97 19

GRATIS

-Informationen vom Nähatelier

- Reissverschluss ersetzen
- Kleider einnehmen und auslassen, kürzen und flicken

Champoud

Oberlandstrasse 2, beim Coop
3700 Spiez
Telefon 654 88 89

STIFTUNG BUBENBERG SPIEZ

BENEFIZ KONZERT

Sonntag 17. Januar 1999
11.00 Uhr
im Ref. Kirchgemeindehaus Spiez

Zugunsten der Stiftung Bubenber, Spiez

**Beatrice Moser, Sopran
Anne-Marie Aellen, Klavier**

Beatrice Moser, Gesang

studierte Gesang bei Katharina Marti in Bern und Sylvia Gähwiller in Zürich. Bei Juliette Bise in Bern setzte sie ihre Studien fort. Regelmässige Konzertauftritte mit dem Ensemble CANTUS VIRGO und als Solistin. Mit Anne-Marie Aellen setzt sie sich intensiv mit dem Kunstlied auseinander. Sie besuchte internationale Meisterkurse bei Juliette Bise, Prof. Kurt Widmer und Prof. Barbara Schlick im In- und Ausland.

Lieder von:

Alban Berg
Fanny Hensel-Mendelsohn
Robert Schumann

Anne-Marie Aellen, Klavier

studierte an den Konservatorien von Biel, Winterthur und Bern. Seit Erlangen des Konzertdiploms setzt sie sich intensiv mit der Kammermusik auseinander – insbesondere mit der Liedbegleitung. Sie besuchte Meisterkurse bei Prof. Editz Picht-Axenfeld, Prof. Hans Willy Haeusslein und am Mozarteum in Salzburg. Sie wirkt als Begleiterin in zahlreichen Kammermusikkonzerten und an Liederabenden in der Schweiz und in ganz Europa mit. Verschiedene Radio- und CD-Aufnahmen in der Schweiz und in ganz Europa. Sie begleitet regelmässig die Meisterklassen für Gesang von Juliette Bise am Tibor Varga Festival in Sion. Dort lernten sich die beiden Musikerinnen kennen.



Coop Berner Oberland



**CONFISERIE
HOFER**
Nachfolger U. + Ch. Lechi

Gutschein für
1 Glas Wein

gültig vom 18.1. bis 13.2.1999
(nicht einlöslich)

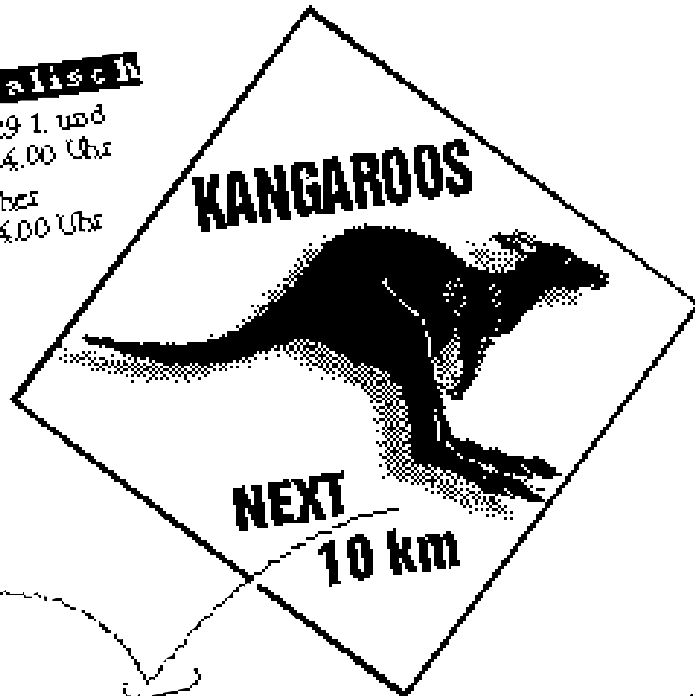
AUSTRALIEN

Spezialitäten-Woche

vom 18.1. - 13.2.1999

Sanz australisch

- Weindegustation 29.1. und Aussi-Abend bis 24.00 Uhr
- Grosser australischer Abend 5.2. bis 24.00 Uhr
- Reiseleine am laufenden Band
- Reiseführer, Karten und Bildbände



in Zusammenarbeit mit:

- Bücherperson G. Mauser, Spiez
- Radio und Fernsehgeschäft Liniger AG, Spiez
- Reisebüro BeG, Spiez
- Weinhandlung Ritschard AG, Interlaken

MUSIKVEREIN SPIEZ

NEUJAHR'S KONZERT

MUSIKVEREIN SPIEZ



1. Januar 1999, 16.00 Uhr
Türöffnung ab 15.15 Uhr

Leitung: Hans Peter Zumkehr
Eintritt frei.
Kollekte zur Deckung der Unkosten

ARBEIT UND BILDUNG FÜR ALLE

MACHT & OHNMACHT

VON UNS KONSUMENTINNEN UND KONSUMENTEN



Donnerstag, 4. Februar, 20.00–21.45 Uhr
Buffet Spiez

Eintritt: Erwachsene Fr. 8.–
Jugendliche Fr. 5.–

Referentin: Simonetta Sommaruga,
Geschäftsführerin Stiftung für Konsumentenschutz

BESUCHEN SIE UNSERE AUSSTELLUNG

REWEA Küchenbau
Innenausbau
Renovationen
KÜCHEN AG

LAUFEND AUSSTELLKÜCHEN

RES WERREN-HEBEISEN

Gygerweg 14
3700 Spiez

Tel. 033 654 22 24
Fax 033 654 94 24

Senden Sie uns Ihre Daten auf
unsere E-Mail-Adresse

spiezinfo@weberag.ch

Weber AG Thun
Gwattstrasse 125
3645 Gwatt
Tel. 033 336 55 55
Fax 033 336 55 56

BAUUNTERNEHMUNG SPIEZ



Wir bauen, renovieren und sanieren für Sie, zuverlässig und termingerecht mit individueller Beratung.

033 655 52 52
www.lanzAG.ch

Sonderverkauf*
Wir brauchen Platz!

Bis 50% günstiger

- Haushaltartikel
- Geschirr, z. B. Villcroy + Boch «Foglia»
- Geschenk- und Boutique-Artikel
- Elektrowerkzeuge
- Gartenmöbel
- Sonnenschirme usw.



Oberlandstrasse 18, 3700 Spiez
Telefon 033 654 34 54

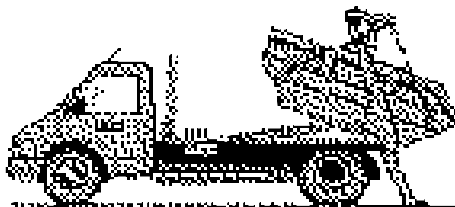
M. Anneler

Eidg. diplomiert

**Kachelöfen, Cheminée, Kamine
Holz- + Oelöfen, Sibir-Heizungen
Kochherde, Cheminée- und
Specksteinöfen, Plattenbeläge
Reparaturen**

Dürrenbühlweg 9, 3700 Spiez
Tel. 033 654 73 34 / 654 33 43

MINIMULDENSERVICE



MICHBAU
KLEINBAUWERKE

KUNDENSERVICE
UMGEBUNGSRÄUBEREN

ERFBAU
SCHLOSSERARBEITEN

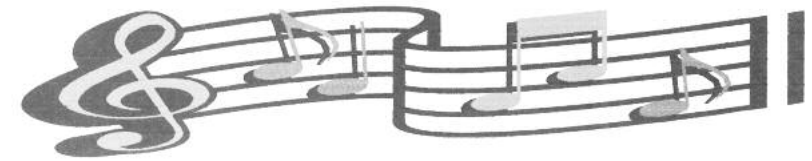
**H. TRACHSEL AG
BAUUNTERNEHMUNG**

3700 SPIEZ

033 654 63 33

079 656 16 40

SINGGRUPPE MOBIL



SINGGRUPPE M o B i L e

Wir suchen Hobbysängerinnen, welche unsere aus neun Frauen bestehende Gruppe verstärken und bereichern.

Der Musikstil ist «MoBiLe» (Volkslied bis Klassisch) und entspricht somit unserem Namen.

Wir proben jeweils am Montag von 20.30 bis 22.00 Uhr im Schulhaus Wittwermatte (Kommatte 9).

Interessentinnen sind herzlich eingeladen am Schnuppersingen vom Montag, 8. 2. 1999 teilzunehmen.

Für ergänzende Auskünfte wenden Sie sich an Frau Gerda Cimarosti, Tel. 033 654 73 46
Wir freuen uns auf ein zahlreiches Erscheinen!

Treberwurstessen in Einigen

**Freitag, 22. Januar 1999 ab 18.00 Uhr
Samstag, 23. Januar 1999 ab 16.00 Uhr
Sonntag, 24. Januar 1999 ab 11.00–14.00 Uhr**

Sie finden uns im Kanderkiesareal
(Wegweiser Kanderkies AG)

Die Schnapsbrennerei, in der die Saucissons gegart werden, ist auf dem Parkplatz aufgestellt.

Wir servieren Treberwurst (Saucisson auf Weintrauben gegart), Kartoffelsalat und Züpfe à discrétion.

Der Männerchor und Zinigchor freuen sich auf Ihren Besuch und wünschen schon jetzt einen guten Appetit.





Samstag, 9. Januar 1999, 14.30 bis ca. 24.00 Uhr
 Sonntag, 10. Januar 1999, 14.30 bis ca. 22.30 Uhr

**Lötschbergsaal
 Spiez**

FC SPIEZ-LOTTO

- ⊗ 100% WIR ab Fr. 60.–
- ⊗ Zu Beginn erster Gang jeweils gratis
- ⊗ 19.00–20.00 Uhr: Karte Fr. 1.–

PREISE

- ⊗ Vorratskörbe, Fruchtkisten, Fleisch, Käse, Wein usw.

JEDER GANG VOLLE KARTE

- ⊗ 5 g Gold, 10 g Gold, Goldvreneli
- ⊗ GABENTISCH zum Auswählen
- ⊗ SUPERTISCH zum Auswählen mit

Velo	HIFI-Anlagen	Fernseher
Reisen	Qualitätshren	Natel
Gutscheine	Haushaltgeräte	



Samstag, 30. Januar 1999, 15.00 Uhr
 Sonntag, 31. Januar 1999, 15.00 Uhr
 an beiden Tagen durchgehend bis ca. 22.00 Uhr

**Lötschbergsaal
 Spiez**

JODLER-LOTTO

Jeder Gang
 = KARTE VOLL
 pro Karte + 1 gratis

1. Gang an beiden Tagen gratis

Wie gewohnt die wunderschönen Jodlerpreise:
 – Gold – Früchtekörbe – Fleisch – Honig
 – Bernerplatten – Warengutscheine – Käse – Reise-Gutscheine

Nichtrauchregge

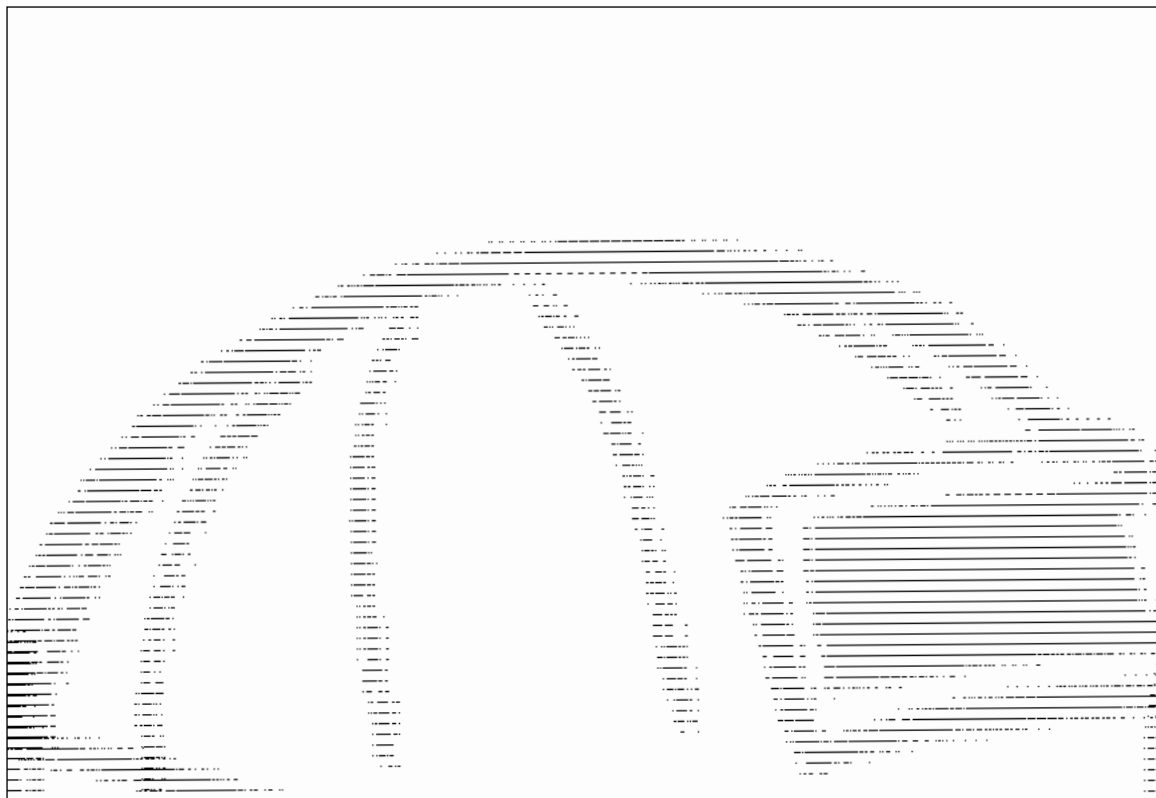
Freundlich ladet ein: Jodlerklub Spiez

Bitte ausschneiden und mitnehmen



1999
BON
 für eine zusätzliche
Gratiskarte
 Jodlerklub Spiez

1999
BON
 für eine zusätzliche
Gratiskarte
 Jodlerklub Spiez



Individuelle Beratung
mit besonders
persönlichem Flair.

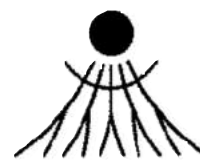
einander

kennen
und ... **vertrauen**

Herzlich willkommen
bei der AEK Thun.



AMTSERSPARNISKASSE THUN 1826
www.aekthun.ch



DAMENTURNVEREIN SPIEZ

Seniorinnen-Turnen

Donnerstag, Seematten-Turnhalle

NICHT VERGESSEN!
Hauptversammlung
Freitag, 22. Januar 1999, 19.30 Uhr
im Saal Lötschbergzentrum Spiez

Neu in drei Gruppen!
Ab 14. Januar 1999:

Seniorinnen A **AktiFit**

Wir bieten etwas für junge Seniorinnen!

Ausdauer, Kondition, Braingym, Spiele,
Jahresmeisterschaft

20.15 bis 21.45 Uhr

Leiterinnen:

Louise Bamert, 654 76 03 + Theres Brügger, 654 56 49

"forte"

Seniorinnen B **GymFit**

Wir geniessen die Mitte!

Körperbewusste Gymnastik zu Musik,
mit und ohne Handgerät, Jogaübungen

17.15 bis 18.30 Uhr

Leiterinnen:

Vreni Nyfeler, 654 51 48 + Theres Wüthrich, 654 06 60

"mezzoforte"

Seniorinnen C **BLEIB AKTIV**

Wir nehmen uns Zeit für unseren Körper!

Gleichgewichtsübungen, Kräftigen der Muskulatur, Dehnen,
Beweglichkeit erhalten, Entspannen, sanftes Hüpfen
Für Bodenübungen eigenes Kissen mitbringen.

18.45 bis 20.00 Uhr

Auch für Nichtmitglieder – 5-er-Abonnement Fr. 25.–

Leiterinnen:

Pia Ritter, 654 60 06 + Heidi Walder, 654 02 35 + Vreni Nyfeler, 654 51 48

"piano"

SIE KENNEN UNSEREN

IGEL

NOCH NICHT?



**Wir sind eine Gemeinschaftspraxis
mit den Schwerpunkten:**

OSTEOPATHIE

MEDIZINISCHE MASSAGE

NATURHEILKUNDLICHE BEHANDLUNGEN

ERNÄHRUNGSBERATUNG

GEWICHTS-ABNAHMEPROGRAMM

IGEL 

INSTITUT FÜR GESUNDHEIT,
ERNÄHRUNG UND LEBENSFREUDE

OBERLANDSTRASSE 23
3700 SPIEZ

TEL. 033 650 90 50
FAX 033 650 90 51

WIR FREUEN UNS AUF
IHREN ANRUF!
EIN SKÖPFIBES TEAM
ERWARTET SIE.

Unser Angebot:

- *PHYSIOTHERAPEUTISCHE BEHANDLUNGEN*
- *OSTEOPATHIE*
- *MEDIZINISCHE MASSAGEN*
Klassische Massage, Fussreflexzonenmassage, Bindegewebsmassage, Colonmassage
- *MANUELLE LYMPHDRAINAGE*
nach Prof. Földi
- *TRIGGERPUNKTTHERAPIE*
- *HYDROTHERAPIE*
- *WÄRMETHERAPIE*
- *ELEKTROTHERAPIE*
- *SAUERSTOFF-MEHRSCHRITT-THERAPIE*
nach Prof. Dr. von Ardenne
- *WICKEL MIT ZUSÄTZEN*
Ingwer, Schafgarbe, Heublumen, Kartoffeln
- *KLASSISCHE HOMÖOPATHIE*
- *NATURHEILKUNDLICHE BEHANDLUNGEN*
- *LEBENSBERATUNG*
- *HAPPY SLIM CLUB*
Anti-Diät-Schlankheitsprogramm, wissenschaftlich fundiert. Leicht und mit Spass abnehmen, ganzheitlich und sehr wirksam!
- *CELLULITE-REDUKTIONSPROGRAMM*
nach neuesten Erkenntnissen. Endlich weg mit der Cellulite, seriöse und effiziente Therapiemethode!

Was ist Osteopathie?

- Eine gelernte Physiotherapeutin muss noch **6 Jahre zusätzlich** an einer Schule für Osteopathie lernen.
- Mit **gezieltem Händedruck** geht die Osteopathin unklaren Schmerzen auf den Grund.
- Kleine Defekte zwingen oft unmerklich das grosse Ganze in die Knie. Die Osteopathin stellt das **Gleichgewicht** wieder her.
- Das Faszinierende daran ist, dass **Ursache und Symptome örtlich sehr weit auseinanderliegen** können.

Erkrankungen, die mit Osteopathie unterstützend behandelt werden können:

- Kopfschmerzen aller Art
- Fehlbiss
- Schleudertrauma
- Hexenschuss
- Skoliose
- Ischias
- Schiefhals
- Hals-, Nasen- und Ohrenerkrankungen, wie chronische Infekte etc.
- Ohrgeräusche
- asthmatische Beschwerden
- Rheuma
- Menstruationsbeschwerden
- chronische Blasenentzündungen
- Blinddarmnarbe
- Senkungsbeschwerden der Blase und Niere
- venöse Stauungsbeschwerden
- schwere Beine bis Krampfadern
- Hämorrhoiden
- chronische Verdauungsstörungen (Verstopfung)
- Schwangerschaft: Beschwerden an der Wirbelsäule durch das zunehmende Gewicht des Kindes, Sicherstellung einer guten Blutversorgung etc.

WUSSTEN SIE SCHON...

...dass die SPIEZ-INFO eine
kleine Schwester hat?



Interessantes Angebot für
Doppelinserten:

20% REDUKTION!



Kurse und Veranstaltungen

- **«Haben wir demnächst einen Medieneintopf?»**
Referent: Lic. jur. Franz A. Zölch, Medienjurist/
Lehrbeauftragter, Bern
Donnerstag, 11. Februar 1999, 19.00 Uhr,
Kirchgemeindehaus Spiez
Kursgeld: Fr. 15.– (Abendkasse)
- **Heinrich Böll:**
Die verlorene Ehre der Katharina Blum
Kursleitung: Max Egger, Spiez
Mittwoch, 27. Januar 1999, 20.00 Uhr,
Schulzentrum Längenstein, Physikzimmer
Kursgeld: Fr. 10.– (Abendkasse)
- **Wasservogel im Winter** (m. Exkursion)
Kursleitung: Rolf Hauri, Forst b. Längenbühl
Mittwoch, 17. Februar 1999,
20.00 bis 21.30 Uhr,
Schulzentrum Längenstein, Physikzimmer
Exkursion: Samstag, 20. Februar 1999,
14.00 bis 16.00 Uhr, Mühleplatz Thun
Kursgeld: Fr. 25.–
- **Sekten, Freikirchen, religiöse
Sondergemeinschaften**
Kursleitung: Helmut Kaiser, Theologe, Spiez
Katharina Ruth Witschi, Psychologin, Spiez
2mal, Dienstag, 20.00 bis 22.00 Uhr,
26. Januar und 2. Februar 1999,
Schulzentrum Längenstein, Physikzimmer
Kursgeld: Fr. 25.–
- **Homöopathie**
Kursleitung: Dr. Ruedi Frösch, Spiez
Montag, 18. Januar 1999, 20.00 bis 21.30 Uhr,
Schulzentrum Längenstein, Physikzimmer
Kursgeld: Fr. 10.– (Abendkasse)
- **Heilkräfte aus der Sicht der
Komplementärmedizin**
Kursleitung: Dr. med. H.U. Albonico
Donnerstag, 28. Januar 1999, 19.30 Uhr,
Schulzentrum Längenstein, Physikzimmer
Kursgeld: Fr. 10.– (Abendkasse)
- **Massage und Entspannung** (für Anfänger)
Kursleitung: Cornelia Bettschen, Aeschi
3mal, Mittwoch, 19.30 bis 22.00 Uhr,
3., 10. und 17. Februar 1999
Kirchgemeindehaus Spiez, IK-Raum
Anmeldung in Zweier-Gruppen
Kursgeld: Fr. 90.–, Mitglieder Fr. 85.–
(Keine Ehepaarermässigung)
- **Gordon für Fortgeschrittene**
Kursleitung: Lia Hürlimann, Spiez
4mal, Dienstag, 20.00 bis 22.00 Uhr,
12., 19., 26. Januar und 2. Februar 1999,
Kirchgemeindehaus Spiez
Kursgeld: Fr. 48.–, Ehepaare Fr. 72.–
- **Wochenendkurs: Qigong-Übungen zur
Kräftigung der Lebensenergie QI**
Kursleitung: René Stoll, dipl. Shiatsu-Therapeut,
Medizinstudent, Biel
Samstag und Sonntag, 6./7. Februar 1999,
09.30 bis 12.30 und 14.00 bis 17.00 Uhr,
Singsaal Seemattenturnhalle, Spiez
Kursgeld: Fr. 190.–, Mitglieder Fr. 175.–
(ohne Verpflegung)
- **Wintermode: Nähen nach Lust und Laune**
Kursleitung: Heidi Gerber, Aeschi
6mal, Dienstag, 19.30 bis 22.00 Uhr,
ab 12. Januar 1999,
Nähatelier Champoud, Oberlandstr. 2, Spiez
Kursgeld: Fr. 135.–, Mitglieder Fr. 125.–

Auskunft und Anmeldung für alle Kurse beim Sekretariat, Telefon 654 94 44 oder Fax 654 06 44

Kurse und Veranstaltungen

- **Tipps und Tricks zum Flicker**

Kursleitung: Romy Loosli, Spiez

**3mal, Donnerstag, 19.30 bis 22.00 Uhr,
21., 28. Januar und 4. Februar 1999**

Handarbeitszimmer, Kirchgemeindehaus Spiez

Kursgeld: Fr. 60.–, Mitglieder Fr. 55.–

- **Ton – Spiel mit dem Feuer**

Kursleitung: Maria Rufener, Gwatt

Ruth Gerber, Hondrich

Hinweis: Bei weniger als 10 Anmeldungen wird der Kurs durch Frau Rufener alleine geleitet und das Kursgeld wird reduziert.

**6mal, Montag, 19.00 bis 21.30 Uhr, 18.,
25. Januar, 1., 8. Februar, 29. März 1999,**

Brenntag: Samstag, 27. März, 8.30 bis 12.00 Uhr,

Schulhaus Spiezmoos, Werkraum

Kursgeld: Fr. 170.–, Mitglieder Fr. 155.–

Red. Kursgeld: Fr. 135.–, Mitglieder Fr. 130.–

- **Wie fülle ich meine Steuererklärung aus?**

Kursleitung: Barbara Mani, Thun

4mal, Montag, 19.30 bis 21.15 Uhr,

25. Januar, 1., 8. und 15. Februar 1999

oder

4mal, Donnerstag, 19.30 bis 21.15 Uhr,

21. Januar, 4., 11. und 18. Februar 1999,

Schulzentrum Längenstein, Physikzimmer

Kursgeld: Fr. 70.–, Mitglieder Fr. 65.–

- **Fitness-Gymnastik**

Mit Kinderhütendienst!

Kursleitung: Susanne Allemann, Hondrich

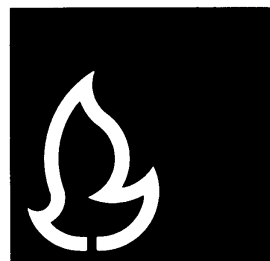
jeweils Montag, 09.00 bis 10.00 Uhr,

Singsaal Seemattenturnhalle Spiez

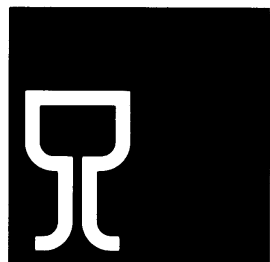
Kosten für Abonnement: Fr. 100.–,

Mitglieder Fr. 90.– (10 Lektionen)

**Auskunft und Anmeldung
für alle Kurse beim Sekretariat,
Telefon 654 94 44 oder Fax 654 06 44**



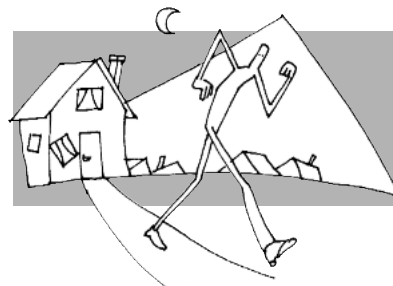
Heizöl, Dieselöl,
Kohlen, Koks,
Briketts,
Brenn- und
Cheminéeholz



Mineralwasser,
Bier, Weine,
Frucht- und
Obstsaft,
Spirituosen

**RUBIN
SPIEZ**

Rubin AG
Bahnhofstr. 6
3700 Spiez
Tel. 033 654 30 60
Fax 033 654 17 47

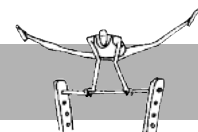


VERANSTALTUNGSKALENDER JANUAR

Bitte alle Veranstaltungen ab sofort bei Spiez Tourismus melden, entweder telefonisch oder auf dem Formular, das alle Vereine zu diesem Zweck erhalten haben. Bei allfälligen Fragen steht Ihnen die Redaktion SpiezInfo, Telefon 655 33 20, gerne zur Verfügung. Genauere Angaben über die Veranstaltungen wie Anmeldung, Eintrittspreise, Vorverkauf etc. sind bei Spiez Tourismus erhältlich oder auf der Internet-Seite.

Internet: www.deskline.ch

Spiez Tourismus, Telefon 654 20 20



SPORT

44:]:	19.30	Hauptversammlung des DTV Spiez	Saal Lötschbergzentrum Spiez
45:]:	14.00– 21.00	6. Berner Oberländer Badminton Cup	AC-Zentrum Lattigen



MUSIK/KONZERTE

] :]:	16.00	Neujahrskonzert	Gemeindezentrum Lötschberg
] e:]:	11.00	Benefizkonzert	Ref. Kirchgemeindehaus Spiez
] e:]:	17.00	Chorkonzert	Katholische Kirche



KINO

4h:]:	14.00	Die Zauberlaterne	Kino-Theater Spiez
---------------	-------	-------------------	--------------------



UNTERHALTUNG

4e:]:	14.30–17.30	Seniore-Stubete (Kapelle Fuhrer)	Lötschbergzentrum Spiez
4b:]:	20.15	Brecht-Abend	Kirchgemeindehaus Spiez



FESTE/MÄRKTE/BRAUCHTUM

8:] : 17.00 Tannenbaum Verbrennen Bucht Spiez



KONGRESSE/KURSE/SEMINARE

I J !] 5:!] : 17.15–18.00 Kurs: Beckenbodentraining
Leitung: Christiane Woodtli-Host
dipl. Physiotherapeutin (033 654 02 30) Krankenhaus
Gottesgnad, Spiez

] P:] : 19.00–22.30 Brotbackkurs 1 Bio Märli Leibundgut

] : 4: 19.00–22.30 Brotbackkurs 1 Bio Märli Leibundgut

5h:] : 9.15–16.30 Kurs: Konflikt Management BZI, Seestrasse

T: 4: 19.00–21.00 Das besondere Weinseminar Bio Märli Leibundgut

U: 4:! 20.00–21.45 Referat: Macht & Ohnmacht von uns
Konsumentinnen und Konsumenten Buffet Spiez



ÜBRIGE

b:] :R] h:] : Lottomatch des Fussballclub Spiez Gemeindezentrum Lötschberg

] 5:] : 20.00 Vernissage: Veronika Hadorn Bibliothek Spiez

] P:] :R] 5: 4: Spezialitäten Woche: Australien Confiserie Hofer, Spiez

4h:] : 19.30–21.30 Astro-Treff Spiez Restaurant Kreuz

44:R4U:] : Treberwurstessen Kanderkiesareal, Einigen

45–4U:] : 14.30 Lottomatch des Motorsportclub Spiez Hotel Rössli, Spiezwiler

4T:] : 15.00 Koalabäreträff Villa Olvido, Gen. Guisanstr.

4e:] : 15.00 Koalabäreträff Villa Olvido, Gen. Guisanstr.

5h–5] :] : 15.00–22.00 Lottomatch des Jodlerklub Spiez Gemeindezentrum Lötschberg

] : 4: 15.00 Koalabäreträff Villa Olvido, Gen. Guisanstr.

5: 4: 15.00 Koalabäreträff Villa Olvido, Gen. Guisanstr.

Bibliothek	Öffnungszeiten	Ludothek	Öffnungszeiten
Montag–Freitag	14.30–17.30 Uhr	Dienstag	09.00–11.00 Uhr
Dienstag/Donnerstag	19.00–21.00 Uhr	Mittwoch	14.00–16.00 Uhr
Samstag	09.30–11.30 Uhr	Freitag	16.00–18.00 Uhr
		Samstag	09.30–11.00 Uhr

KINO-THEATER-VIDEO-BISTRO

SPIEZ



Fam. Markus Balmer 654 11 50

KINO-THEATER-VIDEO-BISTRO

Filme im Januar:

Weltpremiere auch in Spiez
DER PRINZ VON ÄGYPTEN

.....
THE TRUMAN SHOW

.....
THERE'S SOMETHING ABOUT MARY

.....
MULAN

.....
VORANZEIGE

ab Februar: der neue BABE

.....
Auskunft und Reservation: 033 654 11 50

Seit 1989 EDV-Lösungen
statt EDV-Probleme



TROSOFT

Beratung, Verkauf, Schulung,
Analysen, Programmierung
I.+E. Troller, Gütetalweg 8
3705 Faulensee, Tel. 033 654 68 77

IBM, Compaq, Siemens-Nixdorf, Microsoft,
Borland

Offizielle Vertriebspartner von:



Sämtliche Drucksachen für **Vereine** und **Gewerbe**.

Spezielle Empfehlung:
Vereinsbroschüren im preisgünstigen Schnelldruck!



SCHLAEFLI & MAURER
Grafische Betriebe Interlaken Spiez

**UNENDLICH VIELSEITIG
FÜR SÄMTLICHE DRUCKSACHEN.**

3700 Spiez - Seestrasse 42 - Telefon 033 650 80 80 - Telefax 033 650 80 90
3800 Interlaken - Bahnhofstrasse 15 - Telefon 033 828 80 70 - Telefax 033 828 80 90
E-mail: sm@schlaefli.ch - Internet: www.schlaefli.ch - ISDN 033 828 80 61

Tel: 655 66 55

Der Apparate Blitz-Service!

* repariert fast alles *

BARREN

HAUSHALTGERÄTE SPIEZ

Kornmattgasse 3A, 3700 Spiez, Telefon 033 655 66 55, Telefax 033 655 66 50



Ich habe eine Reparaturmeldung:

- Kühlschrank
- Gefrierschrank
- Kochherd
- Kochplatte
- Glaskeramik
- Backofen
- Dampfabzug
- Waschmaschine
- Tumbler
- Geschirrspülmaschine
- _____

Marke? _____

Ich wünsche neue Prospekte über:

- Kühlschränke, Gefrierschränke, Kühltruhen
- Kochherde, Backöfen, Glaskeramik, Mikrowellen
- Geschirrspüler
- Kochplatte
- Waschautomaten, Trockner
- Bügelmangen
- Staubsauger

Meine Anschrift:

Name: _____

Adresse: _____

PLZ Ort: _____

Telefon: _____

Talon bitte senden an:

Barben AG, Kornmattgasse 3A, 3700 Spiez